

NOUVELLE VISION  
LES ARTISTES PERUVIENS

TRAFIC  
PAYSAGES  
PERUVIENS

CARTEL  
ARTE PERUANO  
CONTEMPORANEO



**GALLERY CROISSANT**  
art contemporary

108, Croissant street\* 1190 Brussel\* Belgium  
phone: 00-32(0)495452469 fax: 00-32(0) 24690086  
e-mail: studio.d.v.o@caramail.com\* www.studiodvo.be

Organización de la muestra en Bélgica:  
**Gabriela Llanos Bustamante**

Organización y curaduría:  
**Mishelle Ramos De Los Santos**

Organización e imagen:  
**Eva Mendoza Sheen**

música:



Agradecimientos muy especial a Gabriela Llanos y Olivier Nicaise, que sin su apoyo esta exposición no hubiera sido posible.

Christian Escajadillo, Lorena Vildósola,  
contacto en Perú: [perricholi2@gmail.com](mailto:perricholi2@gmail.com)



**juan javier  
salazar**

mail:alazarp@hotmail.com



**ana osorio**

cel: [511]9990-69666  
mail:aosorio@pucp.edu.pe



**alex ángeles**

cel: [511]994557331  
mail:alexangelestaller@  
gmail.com



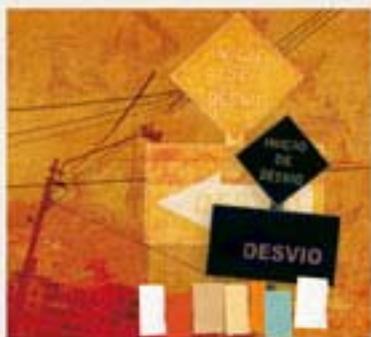
**carmen salgado**

cel: 675805795  
mail:carmen-mar-libre@  
hotmail.com



**señor f**

www.epicentrocusco.com  
cel: [511]99 408-8250  
tel: [511]273-1238  
mail:npiperu@hotmail.com



## **eva mendoza sheen**

www.zero-post.com  
cel: [511]997040797  
tel: [511]424-2508  
mail:eva@zero-zeropost.com



## **mishelle ramos**

www.mishelleramos.com  
cel: [511]9977-7294  
tel: [511]247-5449  
mail:lanave5@gmail.com



## **miguel carrillo**

cel: [511]994557331  
mail:kero84@hotmail.com



## **héctor acevedo**

www.hectoracevedo.com  
cel: [511]993248626  
tel: [511]424-2508  
mail:haaro@hotmail.com



## **christian escajadillo**

cel: [511]998242124  
mail:cescajadillo@hotmail.com

# ana osorio

La pintura de Ana Osorio, se ubica en esa amplia y riesgosa categoría: el informalismo. obras donde las texturas, rugosidades, tramas y densidades de la materia, son tratadas, dobladas, sometidas por la autora, obligándolas a formar parte de imágenes que buscan exorcizar emociones, dudas, dolor y angustia, pero también una carga pasional que las sobrepasa y hiere(...)

Elida Román

La pintura de Ana Osorio, se ubica en esa amplia y riesgosa categoría: el informalismo. obras donde las texturas, rugosidades, tramas y densidades de la materia, son tratadas, dobladas, sometidas por la autora, obligándolas a formar parte de imágenes que buscan exorcizar emociones, dudas, dolor y angustia, pero también una carga pasional que las sobrepasa y hiere(...)

Elida Román



01. SIN TÍTULO (detalle) técnica mixta



# miguel carrillo

Este trabajo tiene que ver directamente con mi niñez, con los recuerdos de paseos por el parque, bajo el sol de Trujillo lugar donde nací.

Estos muñecos, copias de personajes de tiras cómicas y superheroes, formaban parte de mi universo infantil donde reinaban con absoluta seriedad. En mi adultez, estos se convierten en personajes divertidos y vistos con humor los llevo al estudio y los retrato resaltando su condición de copia y caricatura.

Ce travail est directement lié à mon enfance, avec les souvenirs de promenades dans le parc, sous le soleil de Trujillo, lieu où je suis né.

Ces jouets, copies de personnages de bandes dessinées et super héros, faisaient partie de mon univers infantile où ils régnaient avec du sérieux absolu. Dans mon âge adulte, ils se changent en personnages amusants et je les regarde avec humour, je les emmène au studio et je fais leur portrait ressortant leur condition de copie et de caricature.

**01. parque de muñecos**

# christian escajadillo

Je suis né à Lima, le Pérou, en 1975 et suis graphique communicateur. J'utilise le grès brûlé dans haute température, mélangé avec chamota et pigment noir. Les formes géométriques sont complétées des textures voluptueuses dans des tons neutres et opaques. Chacune de mes pièces est modelé à main méticuleusement pour obtenir tension, mouvement et symétrie. Ma vision de la céramique contemporaine fond ce qui est esthétique moderne et images ancestrales en transformant l'art utilitaire des pièces sculpturales qui produisent une réaction dans leur environnement.

Je suis né à Lima, Pérou, en 1975. J'utilise le grès cuit à haute température mélangé avec de la chamota et pigments noirs. Les formes géométriques sont complétées par des textures voluptueuses dans des tons neutres et opaques. Chacune de mes pièces est modelée à la main méticuleusement pour obtenir tension, mouvement et symétrie. Ma vision de la céramique contemporaine fond l'esthétique moderne avec des images ancestrales en transformant l'art utilitaire des pièces sculpturales pour produire une réaction dans leur environnement.



# monseieur F

Se vende: Esclavo

Sexo: Masculino

Tamaño: 17.2 cuartas

Peso: 73kg

Edad: Intermedia (indefinida), aceptable estado físico.

Habilidades: Entrenado para trabajos manuales y físicos. Buena capacidad para captación, imitación, repetición y resistencia.

A vendre: Esclave

Sexe: Masculin

Taille: 1.72m

Poids: 73kg

Age: Moyen (non défini), condition physique acceptable

Aptitudes: Entraîné pour le travail physique et intellectuel. Bonne capacité de captation, imitation, répétition. Idéal pour le travail à la maison, à la campagne. Encore apte pour l'élevage.

Prix: A discuter.

Offre: Prix spécial pour acheteurs du 1er monde.

Contact: [esclavage@artd.com](mailto:esclavage@artd.com)

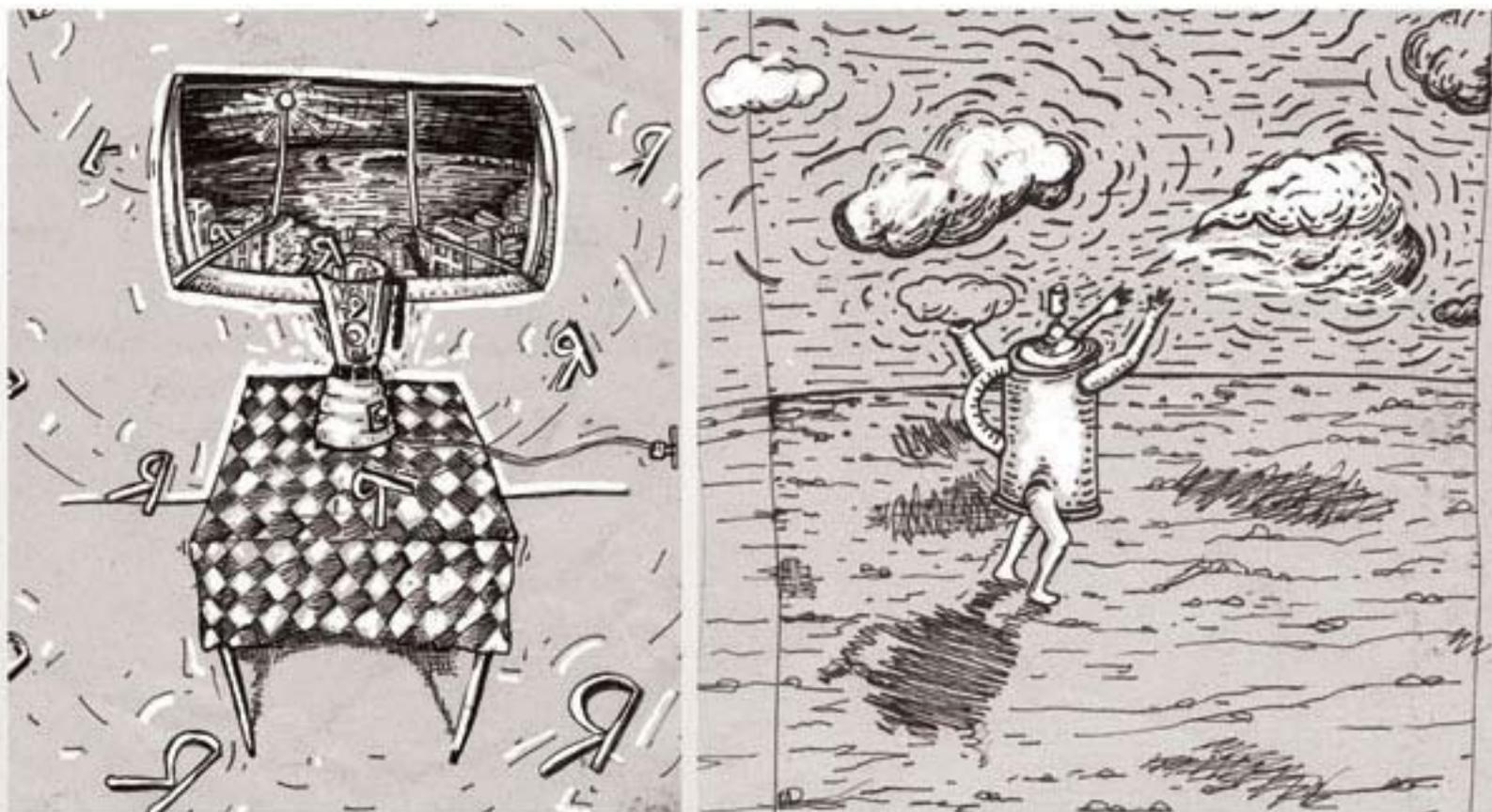


# héctor acevedo

Los cuadros de Acevedo tienen nobleza en su construcción. Tras las veladuras, los difuminados, los fondos oscuros y los planos carmines, bermellones y ultramarinos, fuerte como los pigmentos del óleo, no hay divorcio entre lo que siente y lo que hace, entre lo que piensa y lo que ejecuta. Su universo plástico, es acompasado pero va directamente al blanco.

Les peintures d'Acevedo possèdent de la noblesse dans leur construction. Derrière les glaçages, les brouillages, les fonds obscurs et les plans carmines, vermillions et bleu d'outremer, fort comme les pigments de la peinture à l'huile. Il n'y a pas de divorce entre ce qu'il sent et ce qu'il fait, entre ce qu'il pense et ce qu'il exécute. Son univers plastique est cadencé mais va directement au blanc.

01. paisaje interior



## juan javier salazar

Salazar transitó por el grupo Paréntesis (1979) y el taller Huayco EPS (1980-1981), e ideó estrategias de circulación que llevaron sus creaciones desde el tradicional circuito de exhibición en galerías hasta el comercio ambulatorio; produciendo para ello objetos en serie e infinidad de variaciones de estos, accesibles a casi todas las economías.

Salazar viajó por diferentes grupos y talleres de arte, él creó estrategias de circulación que empujaron sus creaciones del tradicional circuito de exhibición en galerías hasta el comercio ambulatorio; produciendo para ello objetos en serie e infinidad de variantes, accesibles a casi todas las economías.



01. mar del norte

óleo sobre tela 120cm x 100cm

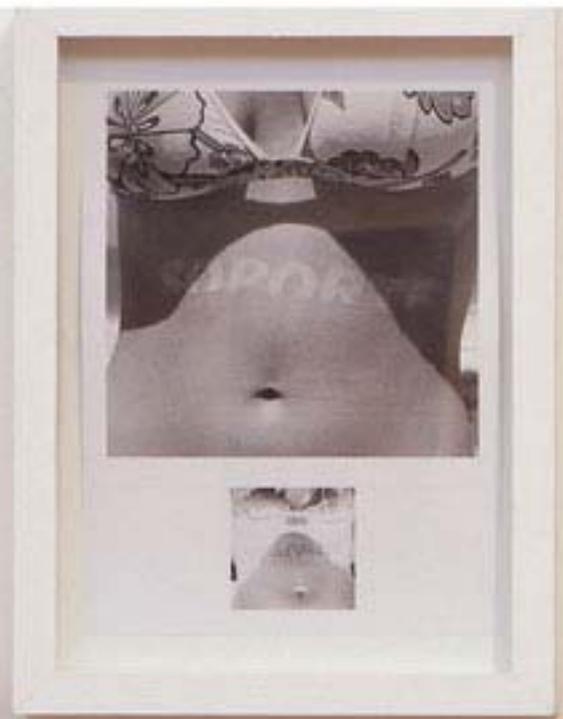
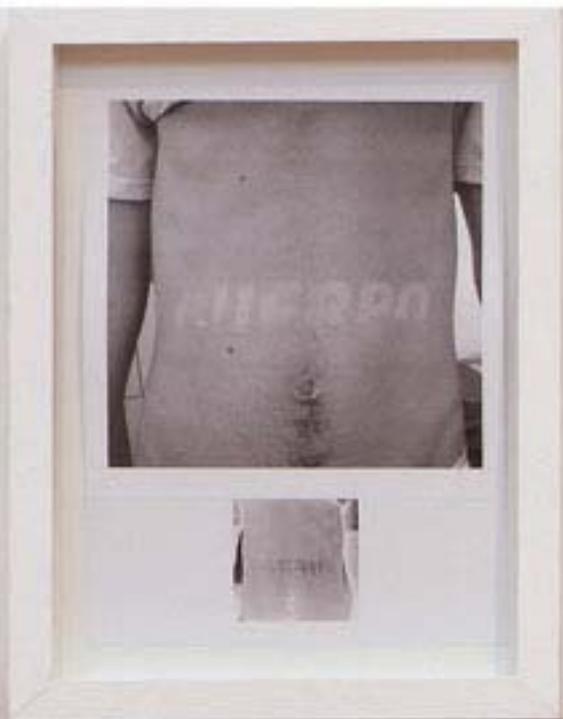
# mishelle ramos

Emociones desnudas, crudas, violentas ¡Con motivo! Los lavaderos de oro en la selva, derrames de petróleo en el mar, sus cielos apocalípticos surgen primero de la luz, se tornan sombríos, para volver otra vez a la luz, pero nunca antes como hoy Mishelle nos ofrece una respuesta al sufrimiento tanto personal como ecológico.

Mishelle se libera, nos libera de su enojo, lacerando sus telas.

Emotions crues, nues, violentes. Justifiées! Lavage d'or dans les rivières de la jungle, marées noires, ses ciels apocalyptiques surgissent d'abord de la lumière, deviennent sombres, pour revenir encore à la lumière, mais comme jamais auparavant Mishelle nous offre aujourd'hui une réponse à la souffrance tant personnelle qu'écologique.

Mishelle se libère, nous libère de sa colère en lacérant ses toiles.



01. BAT (Bon atire)

# alex ángeles

Laboratorio Gráfico  
CentroLima

Señalete por diseño y sobre cualquier soporte, gigantografía, póster, afiche, reproducción, offset, litografía, hot stamping, grabado en placa, ... en fin. CentroLima es siempre gráfico.

Tomando como estructura básica un programa tabernario de cocina en el que por veinte lucas (20 nuevos soles) un chef más, se le paga de serir a cuatro personas: plato de entrada, plato principal y postre. Aquí con veinte lucas en CentroLima es posible hacer un proyecto gráfico.

La matriz de BAT, está resuelta con  
33 nuevos soles.

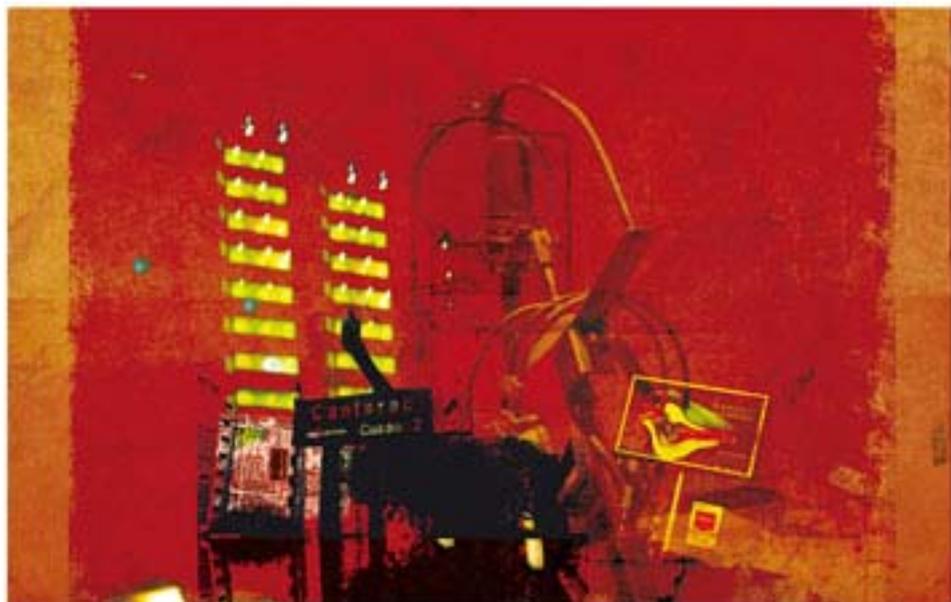
# carmen salgado

Atracción estética por escaleras, ruedas, los maniqués; las maletas llenas de tesoros privados...que nos trasladan a un mundo de cuentos, de juegos; un mundo de miedos y deseos, razas y culturas que pueblan cada vez más, sus desnudos paisajes.

Attraction esthétique pour les escaliers, les roues, les mannequins, les valises remplies de trésors privés....qui nous transportent vers un monde de contes, de jeux; un monde plein de peurs et désirs, races et cultures qui peuplent encore et encore ses paysages nus.

01. ABISMO





01.sin título



02.sin título

## eva mendoza sheen

La caótica ciudad encendida. Letreros que guían nuestros pasos, nuestra vida. Desvíos, atajos, salidas. Siempre salidas, que el instinto de supervivencia y la fe nos señalan. Eva tiene fe y la comparte. Nos toma de la mano y nos hace descubrir sus espacios teñidos con los colores de los mantos Paracas. Cultura cuyo antecedente son rastos encontrados a metros de profundidad donde muros de barro forman pasadizos y habitaciones que se comunican entre sí, y nos hacen pensar en una trama arquitectónica como la que Eva nos muestra a través de sus ojos que son también sus cuadros, la subjetiva de una artista que estremece y abraza.

signalent. Eva a foi et la partage, nous prend par la main et nous fait découvrir ses espaces teints avec les couleurs des tissus Paracas. Culture que nous connaissons par ses restes, retrouvés à des mètres de profondeur où les murs de terre forment des couloirs et des chambres qui communiquent entre eux et nous font penser à une trame architecturale comme celle que nous montre Eva à travers ses yeux que sont aussi ses peintures, la subjectivité d'une artiste qui bouleverse et étreint

El paso del tiempo implica cambios, tanto en nosotros como en nuestro entorno. A veces estos cambios son predecibles, otras inesperados. Lo que no podemos negar, es el camino, esa línea infinita que ha partido de algún lado y que algún lado llegará.

A lo largo de este camino hay luces, humor, sombras, texturas y dolores que se imprimen en aquellos, que han optado como camino para recorrer este camino, un arte que refleja, que no es adorno sino traducción de lo vivido y transitado.

'Tráfico, paisajes peruanos' es una muestra que estalla ante quien la contempla con la fuerza de la unión de sus diferentes soportes que, desde la elemental arcilla hasta la calidad binaria del arte digital, llega con el impulso expresivo de estos artistas miembros del grupo 'Cartel, arte peruano contemporáneo'.

Un Perú distinto, urbano, en el que la selva tropical y la de cemento confluyen en mágicas hibridaciones, lejos de la postal turística y del souvenir complaciente.

Como en una extraña y nueva realidad, esta vez quien se ha desplazado no ha sido el hombre, sino el paisaje, como si fuera el bosque quien se acerca hasta nosotros.

Un paisaje que ha traído un mensaje a más de 10.000 km.  
Quien quiera oírlo, que mire ahora, porque los paisajes cambian en cada temporada.  
Hoy nuestro paisaje es este, el próximo ¿cuál será?

Le passage du temps implique des changements en nous comme en notre entourage. Parfois ces changements son prévisibles, d'autres fois ils sont inattendus.

Ce que nous ne pouvons pas nier, c'est le chemin, cette ligne infinie qui partant d'un endroit arrivera à un autre.

Tout au long de ce chemin il y a des lumières, de l'humour, des ombres, des textures et des douleurs qui s'impriment en ceux qu'ont pris comme voie pour parcourir ce chemin, un art qui reflète, un art qui n'est pas ornement mais traduction du vécu.

Trafic, Paysages Péruviens, est une exposition qui éclate devant ceux qui la contemple par la force de l'union de ses différents supports que de l'argile élémentaire jusqu'à la qualité binaire de l'art digital, arrive avec l'élan expressif des artistes membres du groupe "Cartel, Arte Contemporaneo Peruano".

Un Pérou différent, urbain, dans lequel la jungle tropicale et celle de ciment confluent en hybridations magiques, loin de la carte postale touristique et du souvenir complaisant.

Comme dans une réalité étrange et nouvelle, cette fois, ce n'est pas l'homme, mais le paysage qui fait le déplacement, comme si c'était le bois qui s'approcherait de nous.

Un paysage qui apporte son message à plus de 10.000 km.  
Que celui qui voudrait l'écouter qu'il regarde maintenant, parce que les paysages changent à chaque saison  
Aujourd'hui, notre paysage est celui ci, comment sera le prochain?

Alejandro Escudero  
Juin, 2010